МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
ОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИМЕНИ А. М. ГОРЬКОГО

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Выпуск 3

ОМСК—1978

Редакционная коллегия:

доцент Р. С. Гайер, профессор Г. Г. Едиг /ответственный редактор/, доцент К. И. Митрофанова

© Омский государственный педагогический институт им. А. М. Горького

Н. Г. БЕРЕНД

ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НОСИТЕЛЕЙ СЕВЕРНОБАВАРСКОГО ГОВОРА СЕЛА ЯМБУРГ АЛТАЙСКОГО КРАЯ

В Табунском районе Алтайского края насчитывается двадцать семь населенных пунктов. В одиннадцати из них проживают носители различных немецких говоров. Говор немецкого населения Табунского района не является единым: в трех селах /Саратовке, Николаевке, Хорошем/ проживают носители нижненемецкого говора, описанного в свое время Г.Г. Едигом и И.Е. Авдеевым[1], а в остальных - носители различных смешанных верхненемецких говоров, описанных частично А.И. Кузьминой[2]. Предметом нашего исследования является село Ямбург, большая часть жителей которого общается на одном из этих верхненемецких говоров - северно-баварском.

Мы не будем специально останавливаться на вопросе истории переселения немцев в Россию, так как он достаточно полно освещен в научной литературе[3]. Отметим только, что из трех этапов, обычно выделяемых в истории переселения иностранцев в Россию[4], для нас представляет интерес первый этап, приходящийся на время царствования Екатерины II, когда в 1765 году в Санкт-Петербургской губернии были основаны ямбургские поселения[5]. Название свое эти поселения получили от городка Ямбург названной губернии, неподалеку от которого были основаны[6]. Однако носители северобаварского говора, переселившиеся сюда из области, лежащей на юго-востоке от Нюрнберга[7], всего 28 лет прожили в Санкт-Петербургской губернии. В 1793 году они переселились на Украину и основали в 17 километрах южнее Екатеринослава /Днепропетровска/ одно из первых немецких поселений на юге Украины - село Ямбург[8]. Носители северобаварского говора, проживающие в настоящее время в поселке Ямбург Табунского района Алтайского края, являются выходцами из материнской колонии Ямбург на Днепре[9].

Интенсивное переселение из этой колонии в Алтайский край началось в поисках земель в 1909 году. По свидетельству старейших жителей села /П. Шефнер, Е. Шеф-

глагол + инфинитив", номинация которой находится в определенной зависимости от смыслового содержания обоих компонентов и конкретной речевой ситуации.

ПРИМЕЧАНИЯ

I. Л.В.Щерба. О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании. Изд. АН СССР, I93I.

2. О составе выборки и её свойствах подробнее см. З.Ф.Беляева, О.А.Нехай. Некоторые статистические характеристики распределения модальных глаголов и модальных глагольных сочетаний. В сб."Частные вопросы автоматического анализа текстов". Минск, I972, с.90 - I07.

3. Н.М.Разинкина. К проблеме эволюции стиля английской научной прозы. В сб."Преподавание иностранных языков". "Наука", М.,I97I, с.5 - 23.

4. З.Ф.Беляева. Сравнительный анализ модальных глагольных сочетаний в американской научно-технической и художественной литературе. Канд.дис., Омск, I973, с.4I.

5. Н.И.Филичева. О словосочетаниях в современном немецком языке. М., I969.

6. Э.М.Медникова. Значение слова и методы его описания. "Высшая школа", М., I974, с.44-46.